

M'BAREK BOUHCHICHI
HASSAN HAJJAJ



GALERIE D'ART
L'ATELIER





Londres, Somerset House, 13 au 16 octobre 2022

M'BAREK BOUHCHICHI

HASSAN HAJJAJ



Fondée en 2008, la galerie d'art *L'Atelier 21* a à cœur de soutenir et favoriser le développement artistique et s'est imposée en tant qu'espace consacré à la promotion et la diffusion des arts plastiques au Maroc.

L'Atelier 21 est avant tout un espace dédié aux arts plastiques et a pour vocation de découvrir, défendre, vendre et promouvoir les œuvres d'artistes marocains, modernes ou contemporaines, en accordant un intérêt particulier aux artistes issus de la diaspora. De par leur double appartenance et leur double culture, ces artistes portent un regard qui ouvre de nouvelles perspectives à l'appréhension d'un ordre de réalité. Ce regard dote leurs œuvres d'un monde de représentations qui cristallise nombre de sujets qui font l'actualité aujourd'hui.

L'Atelier 21 est la première galerie d'art marocaine à avoir introduit ses artistes dans des foires internationales au début des années 2010. La galerie a pour ambition d'aider au rayonnement de certains artistes africains qui montrent la vitalité de la création plastique dans le continent.

Galerie d'art L'Atelier 21, Casablanca, Maroc

Founded in 2008, *L'Atelier 21* art gallery, is committed to support and encourage artistic development and has established itself as a space dedicated to the promotion and diffusion of plastic arts in Morocco.

L'Atelier 21 is first and foremost a space devoted to plastic arts and aims to discover, defend, sell and promote the works of Moroccan artists, modern or contemporary, with a particular interest in artists from the diaspora. Due to their double belonging and their double culture, these artists carry a glance which opens new perspectives to the apprehension of an order of reality. This approach endows their works with a world of representations that crystallizes many of the subjects that are in the limelight today.

L'Atelier 21 is the first Moroccan art gallery to have introduced its artists in international fairs in the early 2010s. The gallery's ambition is to help the influence of African artists who show the vitality of the plastic creation in the continent.

L'Atelier 21 Art gallery, Casablanca, Morocco

M'BAREK BOUHCHICHI

M'barek Bouhchichi est né en 1975 à Akka.

Titulaire d'un baccalauréat en arts plastiques, M'barek Bouhchichi enseigne l'art depuis le milieu des années 1990 à Tiznit et aujourd'hui à Tahannaout.

Le travail de l'artiste repose sur la représentation et la perception du corps noir dans la société marocaine. Le corps constitue un thème aux ramifications multiples dans l'œuvre de M'barek Bouhchichi. Moulé, sculpté, dessiné, peint, il est mis en exergue à travers un kaléidoscope de signes, de fragments (presque votifs) et d'images qui donnent à voir le multiple ou l'éclaté. Mains, têtes, visages, empreintes se font métaphores, doubles – voire doublures – de corps invisibles qui peinent à faire un. Ils renvoient au morcellement du corps humain et à l'éclatement de la perception, assignant donc au regardant la responsabilité de reconstituer les nombreuses significations imaginaires et symboliques de l'image du corps éclaté, ou de s'égarer dans l'opacité d'une telle fragmentation.

Ce travail plastique sur le corps s'ouvre donc à une pensée sociale et politique au sein de laquelle les notions d'identité, corporéité, différence et altérité sont explorées. Parmi les questions qui ont guidé les recherches plastiques récentes de M'barek Bouhchichi : comment la représentation du corps noir dans les domaines des arts plastiques et visuels, littérature, poésie et musique, a-t-elle été conditionnée par des approches définies à partir de la race et de la sexualité, ainsi que la question du regard ?

Les œuvres de M'barek Bouhchichi ont une composante autobiographique indéniable. À travers peinture, dessin, installation ou vidéo, l'artiste formule des propositions esthétiques, intimement liées à son vécu et à l'expérience de ses proches. Peu enclin à séduire la rétine, l'art de Bouhchichi donne à voir l'une des expériences plastiques les plus intéressantes et les plus contemporaines au Maroc. M'barek Bouhchichi apporte la preuve que le beau surgit féroce ment quand l'artiste fait peau avec ses œuvres.

M'barek Bouhchichi vit et travaille à Tahannaout.

M'barek Bouhchichi was born in 1975 in Akka, Morocco.

M'barek Bouhchichi graduated with a bachelor's degree in plastic arts and has been teaching art since the mid-1990s in Tiznit and now in Tahannaout.

The artist's work is based on the representation and perception of the black body in Moroccan society. The body is a theme with multiple ramifications in the work of M'barek Bouhchichi. Molded, sculpted, drawn, painted, it is highlighted through a kaleidoscope of signs, fragments (almost votive) and images that show the multiple or the fragmented. Hands, heads, faces, imprints become metaphors, doubles - even doubles - of invisible bodies that struggle to become one. They refer to the fragmentation of the human body and to the splintering of perception, thus assigning to the viewer the responsibility of reconstituting the numerous imaginary and symbolic meanings of the image of the splintered body, or of getting lost in the opacity of such fragmentation.

This plastic work on the body thus opens up to a social and political thought within which the notions of identity, corporeality, difference and otherness are explored. Among the questions that have guided M'barek Bouhchichi's recent plastic research : how has the representation of the black body in the visual and plastic arts, literature, poetry and music been conditioned by approaches defined by race and sexuality, as well as the question of the gaze?

The works of M'barek Bouhchichi have an undeniable autobiographical component. Through painting, drawing, installation or video, the artist formulates aesthetic proposals, intimately linked to his life and the experience of his relatives. Not very likely to seduce the retina, Bouhchichi's art is one of the most interesting and contemporary plastic experiences in Morocco. M'barek Bouhchichi proves that beauty emerges fiercely when the artist makes skin with his works.

M'barek Bouhchichi lives and works in Tahannaout.

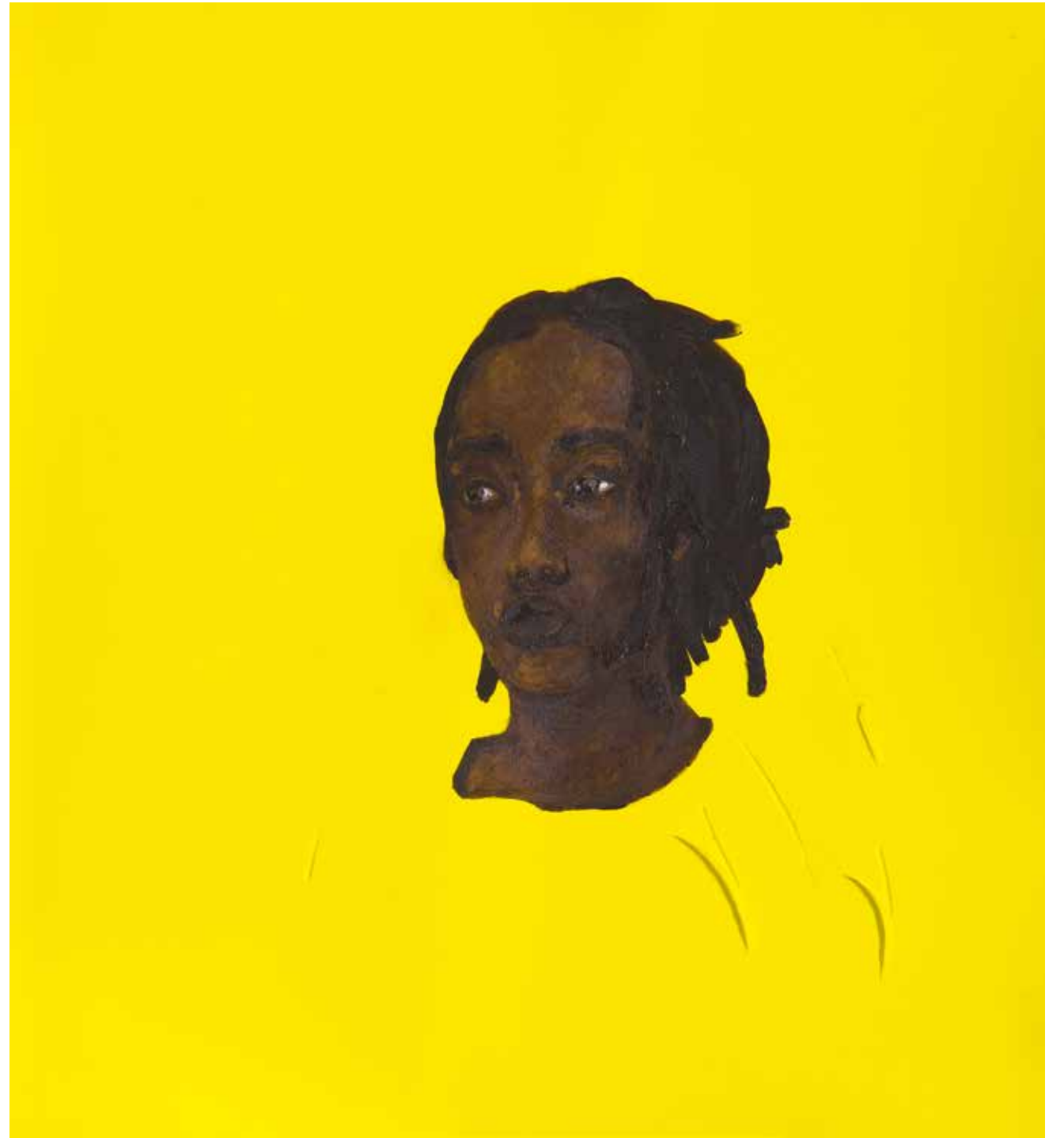


© Civitella Ranieri Foundation

Indifférence 2
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
67 x 66 cm
2022



Fatou
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
56 x 51 cm
2022



Indifférence 4
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
44 x 46 cm
2022





Youssef
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
62 x 57 cm
2022



Indifférence 5
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
60 x 53 cm
2022

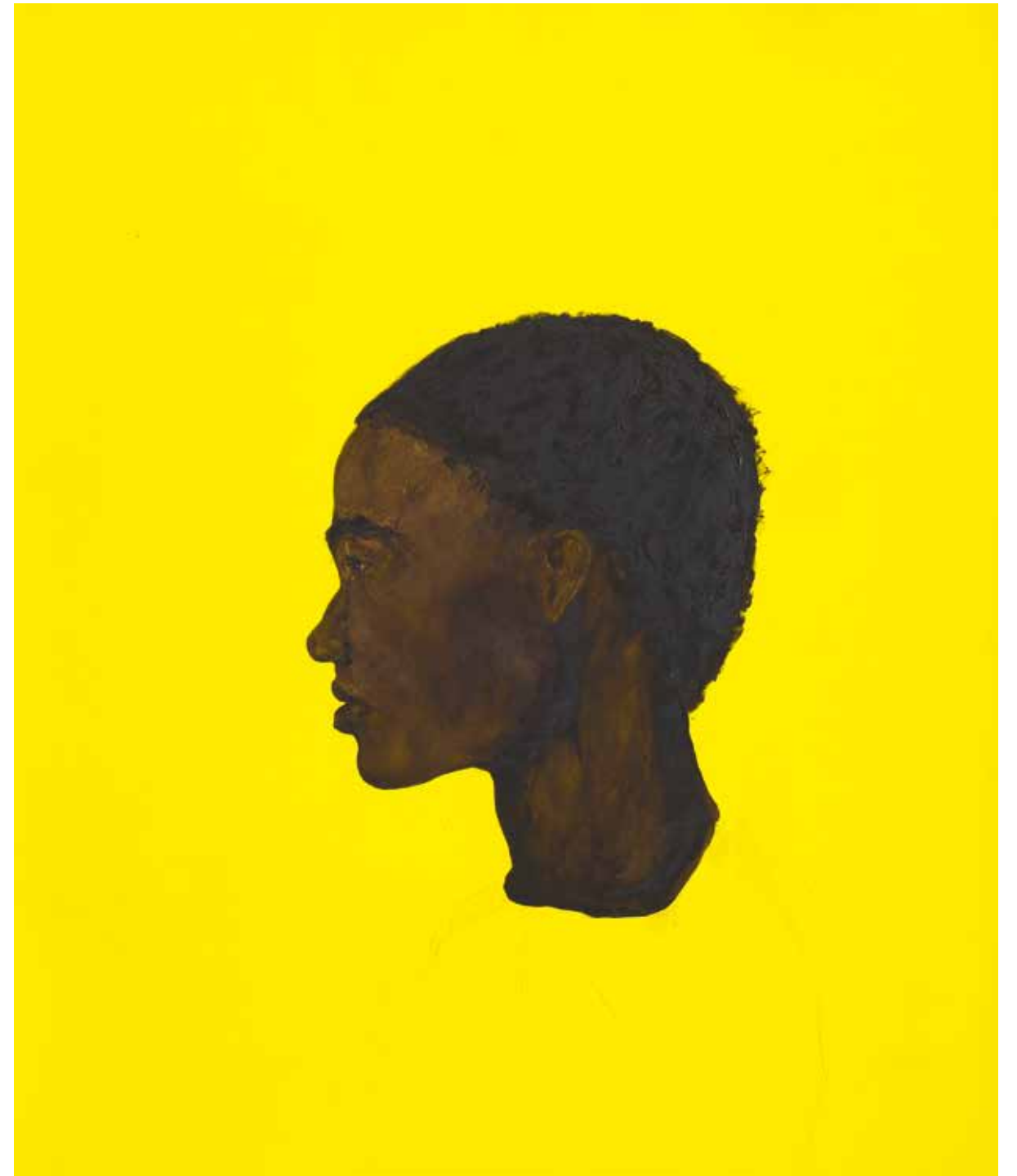
La voisine
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
111 x 102 cm
2022



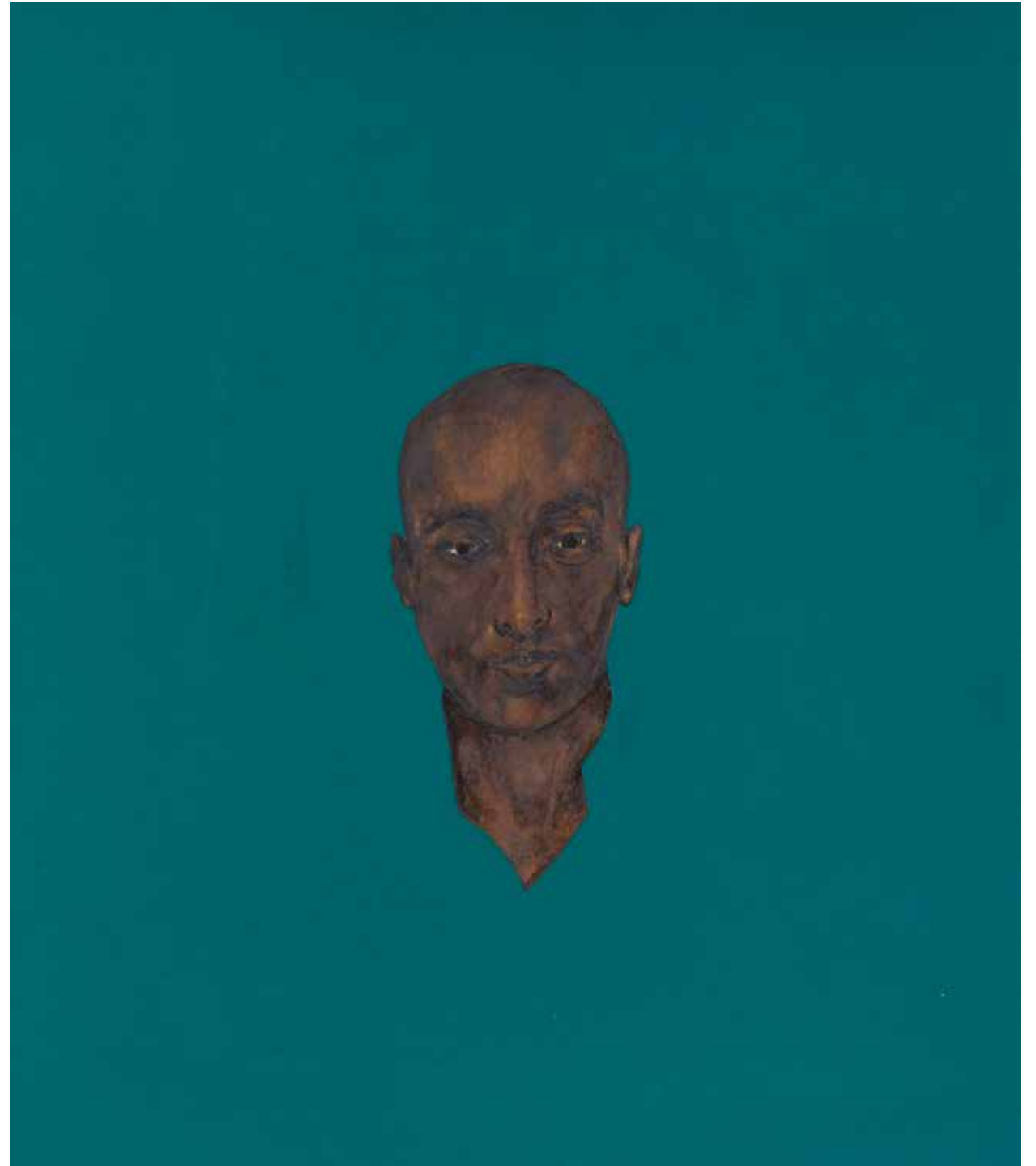
L'invitée
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
100 x 108 cm
2022



Idrissa
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
109 x 92 cm
2022



Boubacar
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
80 x 70 cm
2022



Sans titre
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
79 x 65 cm
2022



Indifférence 3
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
52 x 46 cm
2022





Jeune fille de Tata
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
59 x 55 cm
2022



Moment intime
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
93 x 87 cm
2022

Sans titre
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
80 x 70 cm
2022





Fatima
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
111 x 108 cm
2022



L'étranger 1
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
115 x 104 cm
2022

L'étrangère
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
104 x 87 cm
2022



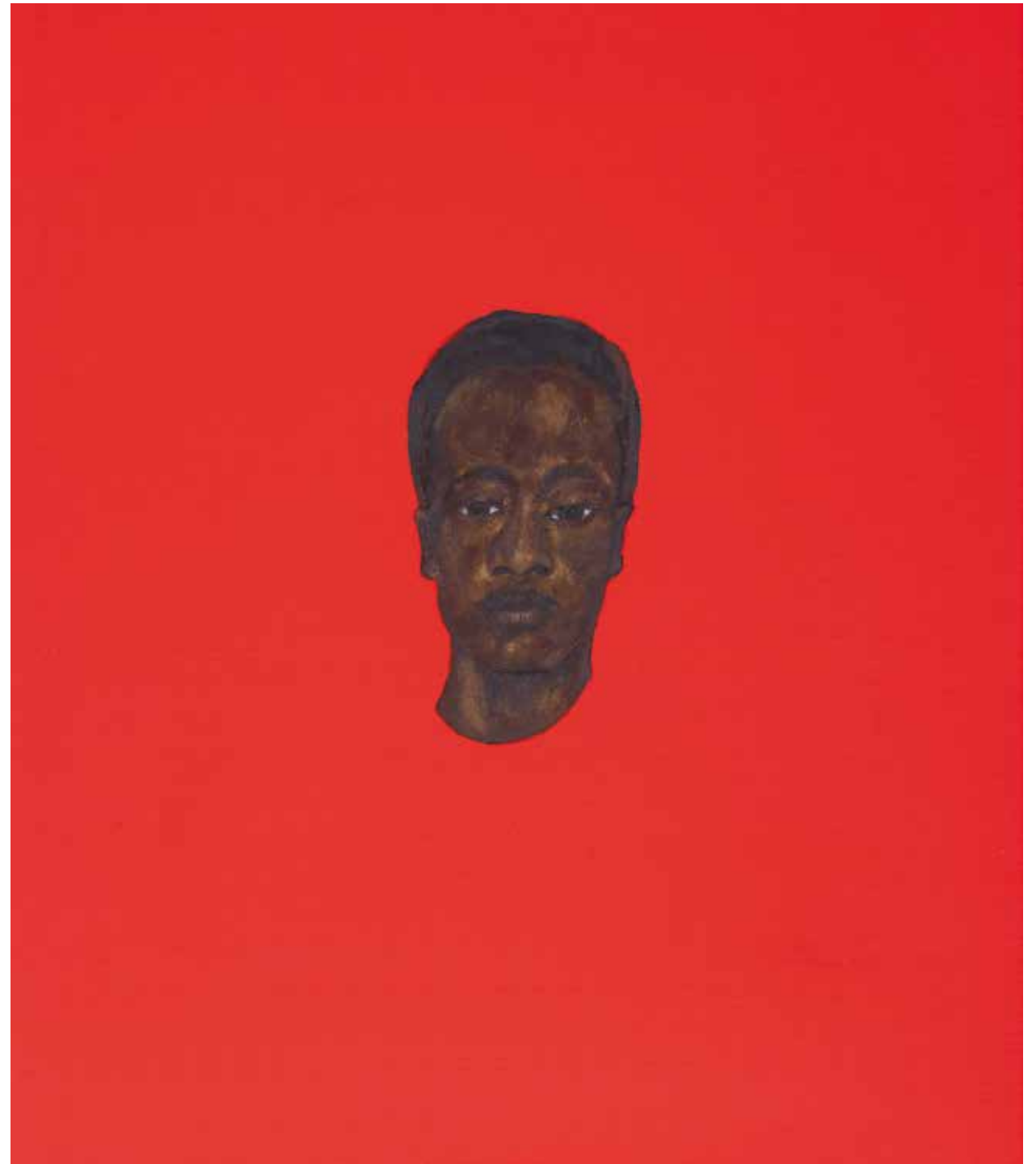


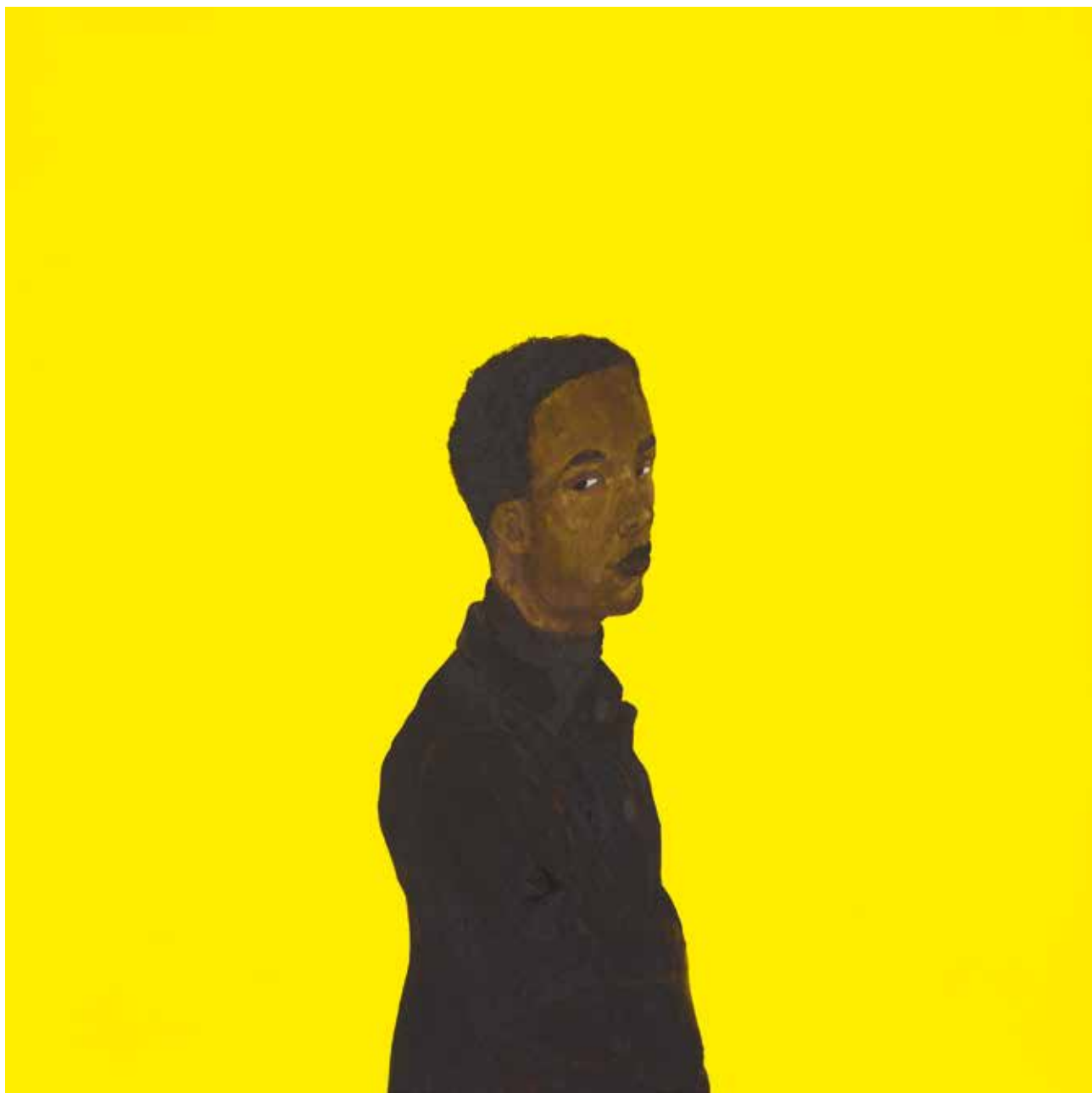
Solitude 1
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
105 x 99 cm
2022



Solitude 2
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
95 x 97 cm
2022

Sans titre
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
80 x 70 cm
2022





Le passager
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
102 x 103 cm
2022



Indifférence 1
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
69 x 71 cm
2022

Sans titre
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
78 x 66 cm
2022





Solitude 3
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
95 x 89 cm
2022



Indifférence 6
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
65 x 57 cm
2022

HASSAN HAJJAJ

Hassan Hajjaj est né en 1961 à Larache.

Hassan Hajjaj évolue entre plusieurs univers artistiques : la photographie, la mode, la musique, le cinéma et le design. En 1984, il lance sa propre marque de vêtements et d'accessoires « R.A.P » abréviation de « Real Artistic People ». Il est également l'auteur de la décoration du restaurant le Andy Wahloo à Paris, dont le nom est tiré d'une réplique de l'arabe vernaculaire maghrébin signifiant « Je n'ai rien », comme un clin d'œil au pop art, mais avec une touche moyen-orientale.

Le travail de Hassan Hajjaj est une forme de célébration de la culture visuelle populaire du souk, un espace social, symbole d'interaction et d'échange. L'artiste emprunte à la culture marocaine, utilise des stéréotypes picturaux tels que les odalisques ou les images de marques avec leurs logos cultes. C'est avec audace qu'il assemble et oppose éléments orientaux et occidentaux, pour créer un univers riche et universel. Le soin qu'apporte Hassan Hajjaj à l'encadrement de ses photos rappelle le degré de finition dans la répétition des motifs de l'art décoratif islamique.

Hassan Hajjaj cherche à séduire le spectateur tout en le confrontant aux croyances et aux valeurs propres à sa culture. Ses œuvres multicouches fusionnent la culture nord-africaine traditionnelle et contemporaine avec l'imagerie et l'iconographie occidentales familières par le biais de l'appropriation et de l'adaptation. Ses œuvres reflètent son style de vie néo-nomade et les relations qu'il a nouées avec divers personnages au fil du temps, des musiciens aux artistes, des athlètes aux artistes de rue.

Ses œuvres ont intégré des collections de renom dont le Musée de Brooklyn, New York (États-Unis), le Nasher Museum of Art, Duke University (États-Unis), le Musée d'Art du Comté de Los Angeles (États-Unis), l'Institut des Cultures d'Islam de Paris (France), le Victoria and Albert Museum (Royaume-Uni), la Fondation Kamel Lazaar (Tunisie), la Collection Barjeel (Émirats arabes unis), le Guggenheim Abu Dhabi (Émirats arabes unis).

Hassan Hajjaj vit et travaille entre Londres et Marrakech.

Hassan Hajjaj was born in 1961 in Larache, Morocco.

Hassan Hajjaj is a versatile artist whose work includes portraiture, installation, performance, fashion, and interior design, including furniture made from recycled utilitarian objects. In 1984, he launched his own clothing brand named "R.A.P.", which stands for "Real Artistic People".

He is also the one who designed the decoration of the Parisian restaurant "Andy Wahloo", which name is derived from the Moroccan replica meaning "I have nothing", as a reference to Pop Art but with a Middle-East touch.

Hassan Hajjaj's work is a form of celebration of the popular visual culture of the souk, a social space, symbol of interaction and sharing. The artist borrows from Moroccan culture, using pictorial stereotypes such as odalisques or brand images with their cult logos. It is with audacity that he assembles and opposes Eastern and Western elements to create a rich and universal universe. The care that Hassan Hajjaj brings to the framing of his photographs reminds us of the degree of finish in the repetition of the motifs of Islamic decorative art. Hassan Hajjaj seeks to seduce the viewer while confronting him with the beliefs and values of his culture.

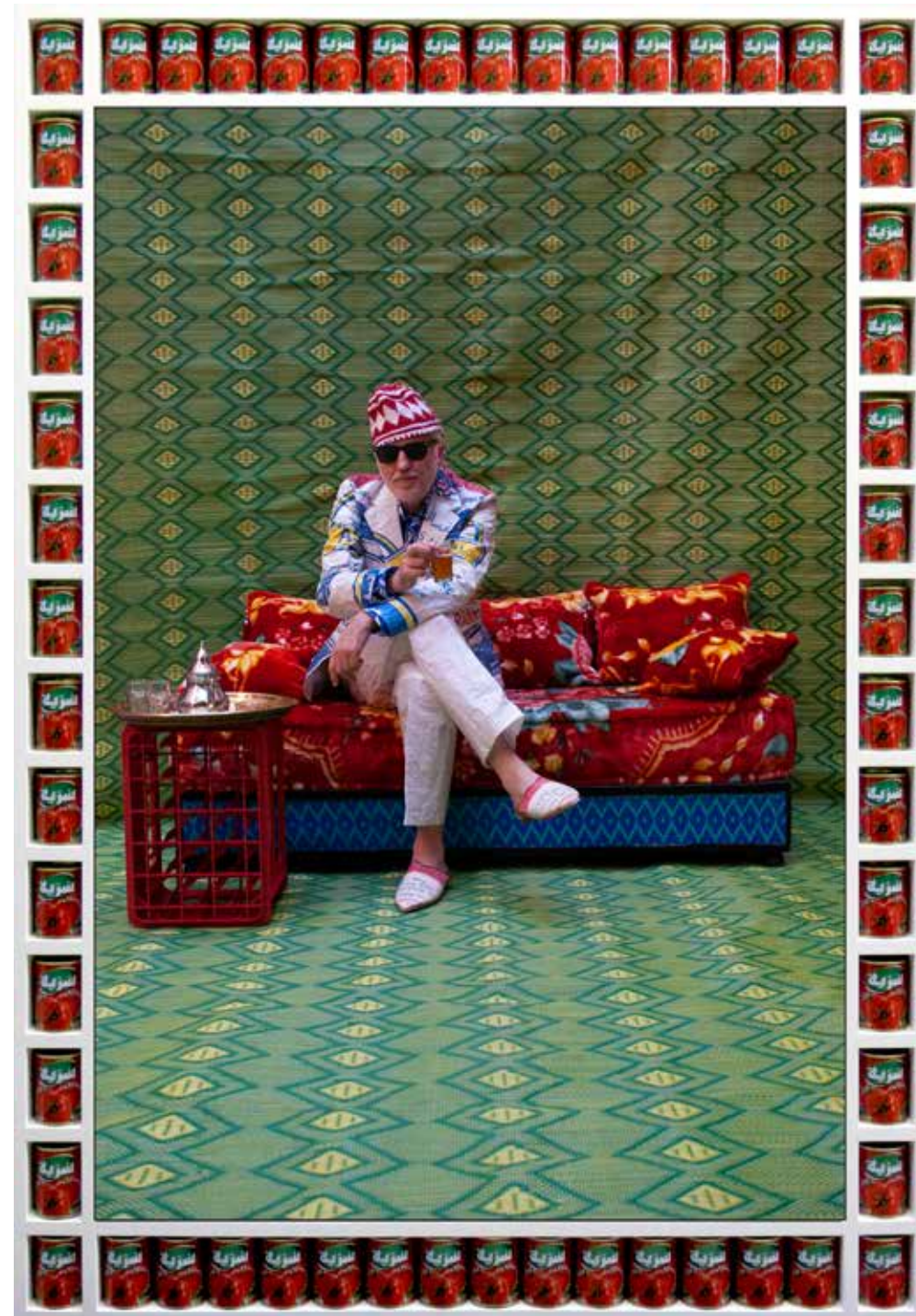
His multi-layered works merge traditional and contemporary North African culture with familiar Western imagery and iconography through appropriation and adaptation. His works reflect his neo-nomadic lifestyle and the relationships he has formed with various characters over time, from musicians to artists, athletes to street performers.

His work has been included in renowned collections including the Brooklyn Museum, New York (USA), Nasher Museum of Art, Duke University (USA), Los Angeles County Museum of Art (USA), Institut des Cultures d'Islam, Paris (France), Victoria and Albert Museum (UK), Kamel Lazaar Foundation (Tunisia), Barjeel Collection (United Arab Emirates), Guggenheim Abu Dhabi (United Arab Emirates).

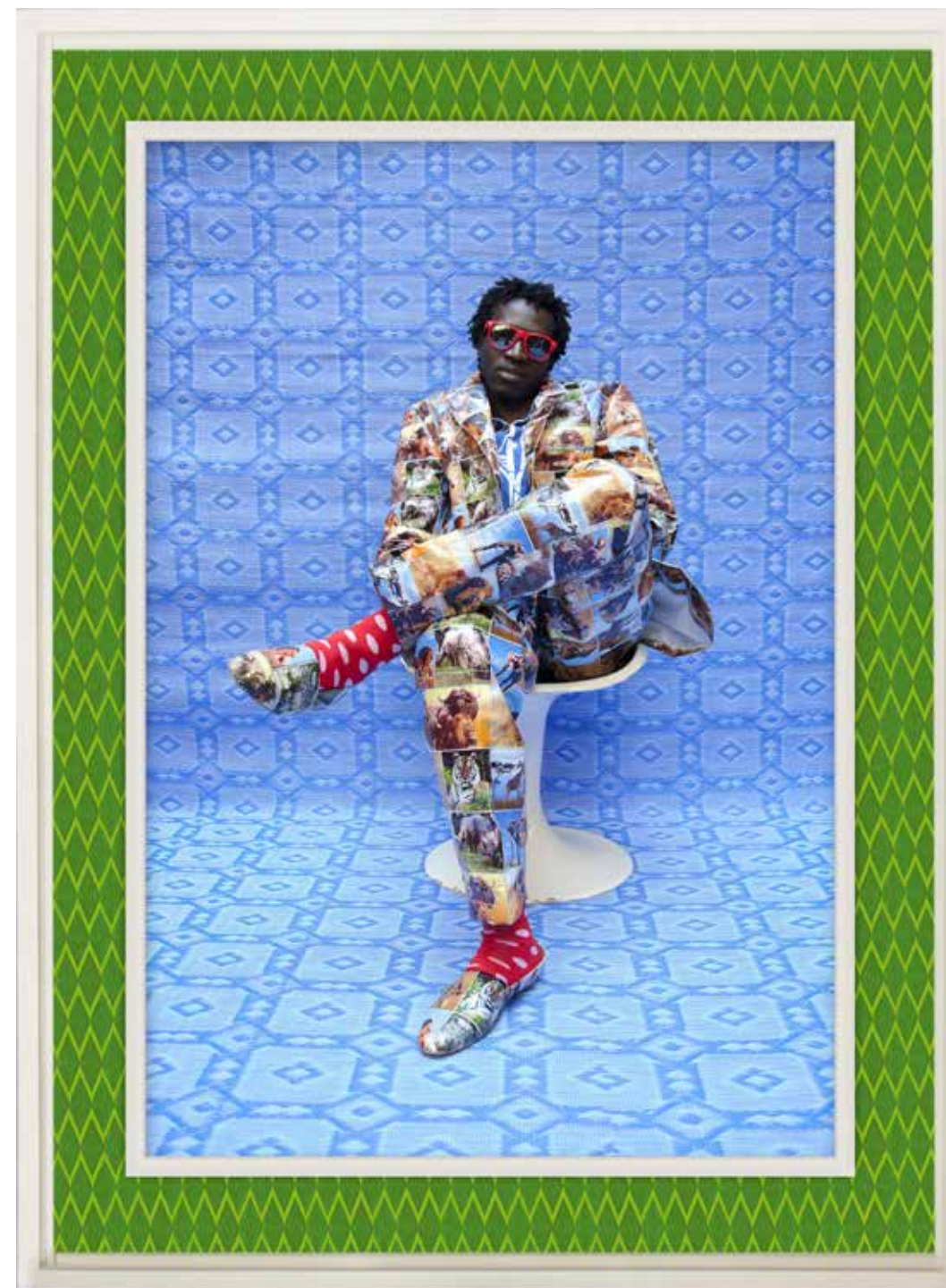
Hassan Hajjaj lives and works between London and Marrakech.



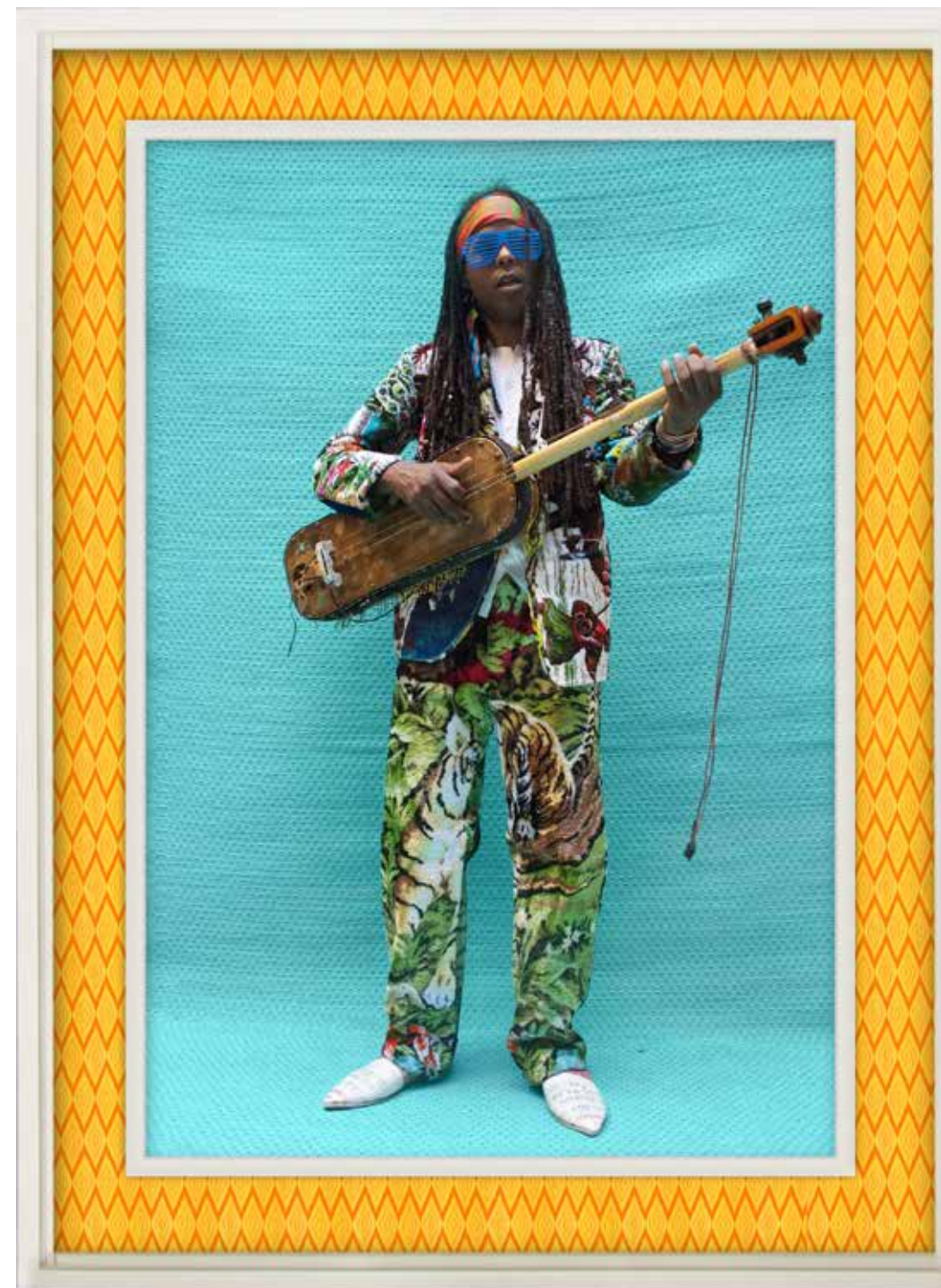
Aka momo
Tirage métallique lambda, cadre en bois et conserves de sauce tomate
Metallic lambda, wooden frame and tomato cans
133 x 94 cm
2011/1432
5 éditions + 2 EA / 5 editions + 2 AP



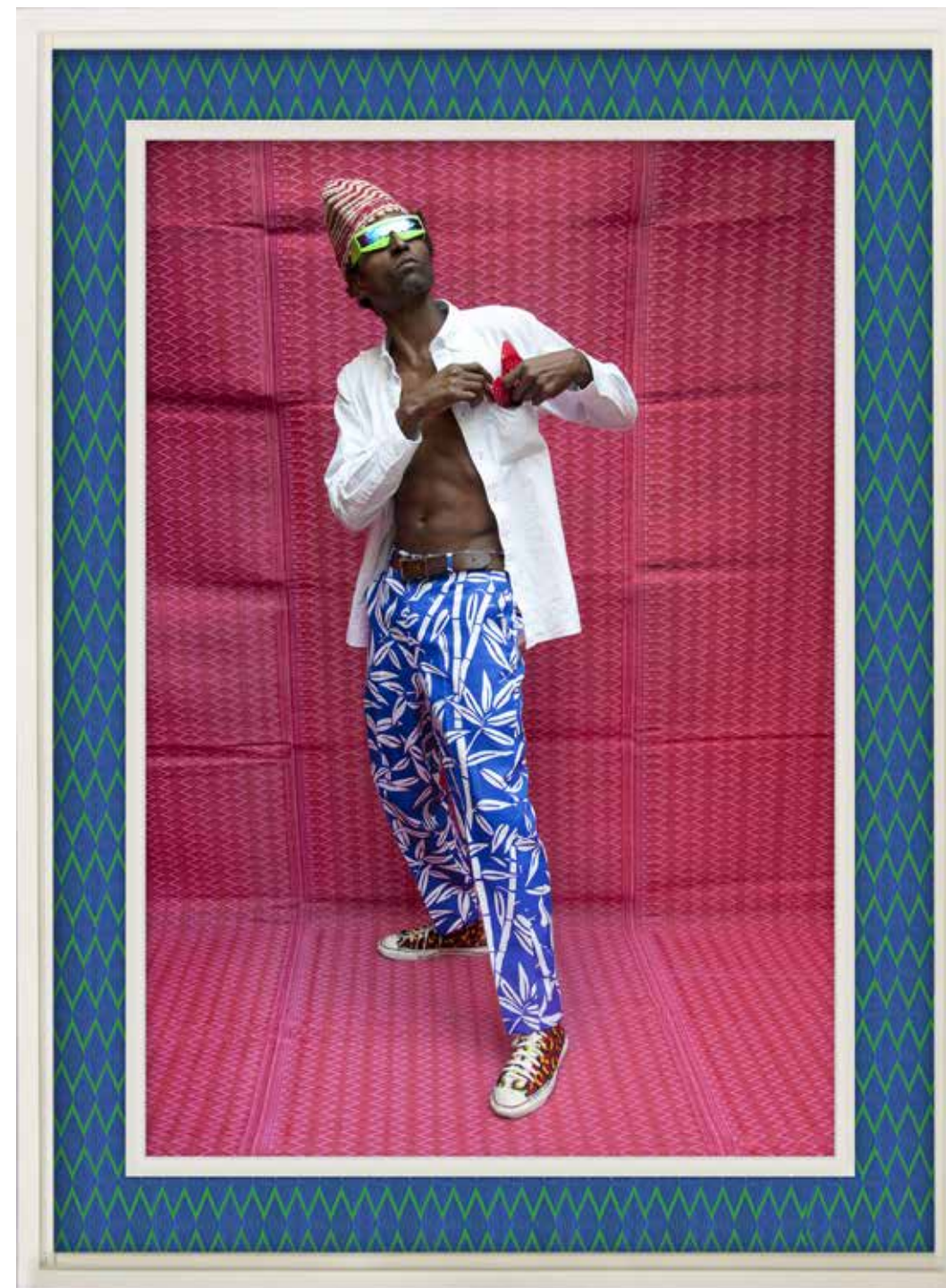
Cisco
Tirage métallique lambda, natte en plastique, cadre en bois et verre
Metallic lambda, plastic mat, wooden frame and glass
136 x 101 cm
2012/1433
5 éditions + 2 EA / 5 editions + 2 AP



Hassan Hakmoun
Tirage métallique lambda, natte en plastique, cadre en bois et verre
Metallic lambda, plastic mat, wooden frame and glass
136 x 101 cm
2011/1432
5 éditions + 2 EA / 5 editions + 2 AP



Keziah Jones
Tirage métallique lambda, natte en plastique, cadre en bois et verre
Metallic lambda, plastic mat, wooden frame and glass
136 x 101 cm
2011/1432
5 éditions + 2 EA / 5 editions + 2 AP





Dépôt légal : 2022MO3343

ISBN : 978-9920-759-14-4

Crédit photographique : Abderrahim Annag & Hassan Hajjaj (p.45, 47, 49, 51, 53)

Impression : Direct Print

21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc

Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 - Fax : +212 (0) 522 98 17 86 - www.latelier21.ma



21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 ■ Fax : +212 (0) 522 98 17 86
contact@latelier21.ma ■ www.latelier21.ma